

InterregCo-funded by
the European Union

Greece – Bulgaria

VINE ROUTE*„Проект № 6010584 VINE_ROUTE – „Културният път на виното“**Бенефициент/Партньор 4: Сдружение „Съюз за възстановяване и развитие“**Съфинансиран от Европейския съюз по Програма за трансгранично сътрудничество Interreg VI-A „Гърция – България“ 2021–2027.*

Приложение 9

ПРОЕКТ НА ДОГОВОР

за възлагане на услуга с предмет: „Разработване на интерактивно AR съдържание и изработване, отпечатване и доставка на брошури с добавена реалност (AR) по Дейност D.4.5/4.4.5 на проект VINE_ROUTE, Програма Interreg VI-A „Гърция – България“ 2021–2027“

Днес, г., в гр. Хасково, между:

1. Сдружение „Съюз за възстановяване и развитие“ (СВР), със седалище и адрес на управление: гр. Хасково, ул. „Пирин“ № 9, вписано в регистъра на юридическите лица с нестопанска цел, ЕИК 126104039, представлявано от Иванка Найденова Душкова - Председател, в качеството на Партньор 4 по проект VINE_ROUTE, наричано по-долу „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна,

и

2., със седалище и адрес на управление:, ЕИК/БУЛСТАТ, представлявано от, наричано по-долу „ИЗПЪЛНИТЕЛ“, от друга страна,

на основание проведена процедура за избор на изпълнител чрез публична покана и утвърден протокол за разглеждане, оценяване и класиране на офертите от Г., се сключи настоящият договор за следното:

Чл. 1. ПРЕДМЕТ И ДОГОВОРНИ ДОКУМЕНТИ

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу възнаграждение да изпълни комплексна услуга с предмет: „Разработване на интерактивно AR

съдържание и изработване, отпечатване и доставка на брошури с добавена реалност (AR) по Дейност D.4.5/4.4.5 на проект VINE_ROUTE, Програма Interreg VI-A „Гърция – България“ 2021–2027“, наричана по-долу „услугата“.

- 1.2. Услугата се изпълнява в две последователни, взаимосвързани поддейности, които са части от един общ и неделим предмет и не представляват обособени позиции: Поддейност 1 „Разработване на интерактивно AR съдържание“ и Поддейност 2 „Изработване, отпечатване и доставка на AR брошурата“.
- 1.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи постигането и предаването на завършени, функционално свързани и годни за използване резултати. Договорът няма за предмет предоставяне на персонал, отделни експерти, работна сила или експертно време.
- 1.4. Неразделна част от договора са техническата спецификация, техническото предложение, ценовото предложение, работният график, потвърденият поименен състав на екипа и документите за подизпълнители и/или трети лица, когато са приложими. Поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в офертата ангажименти са задължителни, доколкото не ограничават и не противоречат на минималните изисквания на документацията.
- 1.5. При несъответствие между документите се прилагат в следния ред: настоящият договор и допустимите писмени изменения към него; техническата спецификация; техническото предложение; ценовото предложение; работният график и останалите приложения. Не се допуска тълкуване, което намалява задължителния обхват, качество, количества или функционалност.

Чл. 2. ОБХВАТ И РЕЗУЛТАТИ ЗА ПРЕДАВАНЕ

- 2.1. По Поддейност 1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ разработва общо 60 AR/дигитални елемента за българската трансгранична територия на български, английски и гръцки език, включващи според одобрената концепция видеоматериали, аудиозаписи, фотографии, анимации и 3D модели, както и необходимия превод, езикова редакция и съдържателна адаптация.
- 2.2. От 60-те елемента: 40 се подготвят за интегриране в печатната AR брошура чрез изображения-цели, а 20 се предават като отделен структуриран технически пакет за използване основно по Резултат 4.1.2, с техническа връзка към Резултат 4.1.1.
- 2.3. Резултатите по Поддейност 1 включват най-малко: окончателните дигитални файлове и езиковите версии; изображенията-цели; организирана структура по AR сцени; метаданни и JSON манифести или технически еквивалентни формати; отделен пакет за 20-те допълнителни елемента; помощни материали за интеграция; и технически доклад за проведените тестове, използваните устройства и браузъри, постигнатите показатели, установените несъответствия и тяхното отстраняване.
- 2.4. AR съдържанието трябва да е технологично неутрално, да функционира в уеббазирана среда чрез разпознаване на изображения-цели и да е технически

и функционално съвместимо с общата WebAR/многоканална дигитална среда по Резултат 4.1.1. Допускат се равностойни или еквивалентни решения, които осигуряват същата или по-висока функционалност, качество и съвместимост и не създават зависимост от конкретен производител или собственическа платформа.

- 2.5.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ извършва тестовете и оптимизацията при параметрите и на референтните устройства по техническата спецификация и предава окончателните файлове само след успешно отстраняване на установените несъответствия.
- 2.6.** По Поддейност 2 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ разработва, редактира и превежда на английски и гръцки език интерпретативния текст за българската част на маршрута; създава общата карта на трансграничния маршрут VINE_ROUTE; разработва творческа концепция, графичен дизайн, страниране и предпечат на трите езикови версии; интегрира 40 AR активации; осигурява URL адрес и/или QR код за достъп; представя цветна печатна проба; отпечатва, опакова и доставя тиража.
- 2.7.** Печатното издание е с размер 22 × 22 cm, хартия 170 g/m² с високи качествени характеристики, обем най-малко 48 страници и общ тираж 8 000 броя, разпределен: 2 680 броя на гръцки, 2 660 броя на английски и 2 660 броя на български език. Трите версии имат единна графична концепция и съдържат 40 изображения-цели, общата трансгранична карта и всички изискуеми елементи за публичност.
- 2.8.** Наред с печатния тираж ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава готови за печат PDF файлове, отворени редактируеми файлове за дизайн и предпечат, използваните графични ресурси, изображения и изображения-цели, файловете на общата карта, шрифтове или информация за приложимите лицензи, както и опис на предадените файлове и версии.
- 2.9.** Самостоятелното разработване, конфигуриране, хостване и техническо администриране на многоканалното дигитално приложение по Резултат 4.1.1 не са част от предмета. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури изискуемата съвместимост, файлови структури, метаданни, съдействие при интеграция и тестване.

Чл. 3. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

- 3.1.** Цената е съгласно приетото ценово предложение и се разпределя, както следва:

Ценови компонент	Цена без ДДС (EUR)	ДДС (EUR)	Крайна цена (EUR)
Поддейност 1 – интерактивно AR съдържание			

Ценови компонент	Цена без ДДС (EUR)	ДДС (EUR)	Крайна цена (EUR)
Поддейност 2 – AR брошура: разработване, печат и доставка			
ОБЩА КРАЙНА ЦЕНА			

Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е регистриран по ЗДДС и не начислява ДДС, в полето за ДДС се посочва 0,00 EUR, а предложената обща цена е крайна.

- 3.2.** Общата крайна цена не може да надвишава 37 000,00 EUR с включен ДДС, когато такъв се начислява. Посочените в документацията ориентировъчни стойности по поддейности не са самостоятелни максимални лимити.
- 3.3.** Цената е окончателна и включва всички преки и непреки разходи за екип, допълнителни специалисти, техника, софтуер, лицензи, заснемане, права и съгласия, превод и редакция, дизайн, производство, печат, цветна проба, опаковка, транспорт, доставка, тестване, оптимизация, корекции, данъци и такси. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи друго възнаграждение.
- 3.4.** Плащането се извършва на две части: първо плащане – в размер на приетата цена по Поддейност 1 след подписан приемо-предавателен протокол за Поддейност 1; окончателно плащане – в размер на приетата цена по Поддейност 2 след окончателно приемане на цялостното изпълнение. Авансово плащане не се дължи.
- 3.5.** Всяко плащане се извършва по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 14 календарни дни след кумулативното изпълнение на следните условия: приемане без забележки с двустранно подписан протокол; представяне на надлежно издадена фактура; и наличие на всички придружаващи документи, изисквани по договора и правилата на Програмата.
- 3.6.** При нередовна фактура или липсващ документ срокът за плащане спира да тече до отстраняване на нередовността. За неприети, непълни или несъответстващи резултати плащане не се дължи.
- 3.7.** Цената не подлежи на индексация или увеличение. Изменение е допустимо само в изрично разрешените от приложимата нормативна уредба случаи и при спазване на условията на процедурата и договора за безвъзмездна финансова помощ.

Чл. 4. СРОК И РАБОТЕН ГРАФИК

- 4.1.** Договорът влиза в сила от датата на подписването му от двете страни и действа до окончателното изпълнение на всички задължения, освен ако бъде прекратен по предвидения ред.

- 4.2. Поддейност 1 се изпълнява в срока по приетото техническо предложение, но не по-късно от 6 месеца от влизане в сила на договора.
- 4.3. Поддейност 2 започва след приемането на Поддейност 1 и се изпълнява в срока по приетото техническо предложение, но не по-късно от 12 месеца от подписване на протокола за Поддейност 1. Общата продължителност не може да надвишава 18 месеца от влизане в сила на договора.
- 4.4. Работният график от техническото предложение е приложение към договора.
- 4.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за риск от забава и предлага конкретни мерки за наваксване. Съгласуването, междинният преглед или участието на партньори не удължават автоматично сроковете. Промяна на графика се допуска само писмено, при доказана причина, която не се дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и доколкото е допустима по приложимата уредба.
- 4.6. Предсрочно представяне е допустимо, когато не възпрепятства необходимото съгласуване и не намалява качеството или обхвата на резултатите.

Чл. 5. ЕКИП И РЕСУРСИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпълнява договора с поименния състав, представен с офертата и потвърден преди сключването на договора. Списъкът на екипа е приложение и включва разпределението на професионалните роли и доказаната компетентност.
- 5.2. Екипът покрива трите професионални роли: „Аудио-визуално и AR съдържание“; „Графичен дизайн и предпечатна подготовка“; и „Текстово съдържание и езикова координация“. Ролите се изпълняват от три лица, които отговарят на минималните изисквания за всяка от тях.
- 5.3. Предложените лица участват лично в дейностите, за които са посочени. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява непрекъснатост на екипа, достатъчен времеви ресурс, вътрешна координация и необходимите техника, софтуер, лицензи и организационни средства.
- 5.4. Замяна на лице, изпълняващо професионална роля, се допуска само след предварително писмено одобрение от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и представяне на актуални документи, от които е видно, че заместващото лице отговаря най-малко на минималните изисквания за съответната роля. Замяната не е основание за увеличение на цената или удължаване на срока.
- 5.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ може да включва допълнителни специалисти, технически лица, преводачи и езикови редактори за своя сметка. Когато лицето по ролята „Текстово съдържание и езикова координация“ не владее всички необходими езици, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ задължително осигурява необходимите преводачи и/или редактори.
- 5.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не ръководи трудовата дейност на членовете на екипа и между тях не възникват трудови или други правоотношения по предоставяне на

персонал. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи самостоятелна и пълна отговорност за организацията и крайния резултат.

Чл. 6. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 6.1.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълни услугата професионално, качествено, в срок и в пълно съответствие с договора, техническата спецификация, приетото техническо предложение, приложимото законодателство и правилата на Програмата.
- 6.2.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ прилага предложения подход за организация, създаване на съдържание, многоезична координация, дизайн, предпечат, съвместимост, тестване, контрол на качеството и управление на рисковете и поддържа проследима версия на междинните и окончателните материали.
- 6.3.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осъществява текуща комуникация, участва в работни и координационни срещи при покана и предоставя своевременно материалите, необходими за преглед, съгласуване, интеграция, тестване и одобрение.
- 6.4.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отстранява за своя сметка всички пропуски, дефекти и несъответствия, дължащи се на негово действие или бездействие, включително в превода, техническата подготовка, AR функционалността, предпечат, печата, количеството, опаковката и доставката.
- 6.5.** Преди заснемане и използване на лица, обекти, изображения, музика, гласове, шрифтове, карти, архивни или други материали ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява необходимите съгласия, разрешения и лицензи и ги представя при поискване.
- 6.6.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ спазва указанията за безопасност и режима за достъп при снимки и посещения на обекти и носи отговорност за своя персонал, техника и причинени вреди.
- 6.7.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи договореното възнаграждение за надлежно изпълнените и приети резултати и да получава своевременно наличната информация и съдействие, които ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поел да предостави.

Чл. 7. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

- 7.1.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ предоставя наличните изходни материали, официалните файлове за визуална идентичност и получените от партньорите технически параметри и оказва разумно необходимото съдействие за изпълнението.
- 7.2.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ организира съдържателния и техническия преглед, съгласуването с Партньор 2 и Водещия партньор и предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ консолидирани писмени бележки и решения.
- 7.3.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да проверява изпълнението във всеки момент, да изисква информация, работни файлове и доказателства за тестове, права и качество, без да се намесва в оперативното управление на екипа.

- 7.4.** Междинно съгласуване, одобрение на концепция, сценарий, дизайн, печатна проба или отделен файл не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от отговорност за пълнотата, професионалното, художественото и техническото качество и крайното съответствие.
- 7.5.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема надлежно изпълнените резултати и заплаща дължимото възнаграждение по реда на договора.

Чл. 8. ПРЕДАВАНЕ, ПРОВЕРКА И ПРИЕМАНЕ

- 8.1.** Междинните и окончателните резултати се предават по графика с придружително писмо или електронно съобщение, опис на файловете/тиража, номер на версията и проект на приемо-предавателен протокол, когато се иска приемане на поддейност.
- 8.2.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва проверка в срок до 10 работни дни от получаване на пълен комплект, освен когато обемът или необходимото партньорско съгласуване налагат по-дълъг срок, за което ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се уведомява допълнително.
- 8.3.** След проверката ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема резултата с двустранен приемо-предавателен протокол или го връща с писмени бележки и определя срок за отстраняване на констатираните несъответствия, след което ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя коригиран комплект и списък на извършените промени.
- 8.4.** При повторно несъответствие или неизпълнение на указанията ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане, да приложи неустойките, да възложи необходимата корекция на трето лице за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след писмено уведомяване или да прекрати договора при условията на чл. 14.
- 8.5.** Поддейност 1 се приема само след предаване и проверка на всичките 60 елемента в трите езикови версии, 40-те елемента и изображения-цели за брошурата, отделния пакет за 20-те елемента, организиранията файлови структури, метаданните и манифестите, техническия доклад и успешно отстранените несъответствия.
- 8.6.** Преди печат ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя окончателните предпечатни файлове и цветна печатна проба. Тиражът се отпечатва само след изрично писмено одобрение от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Одобрението на пробата не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от отговорност за производствени дефекти и количествени липси.
- 8.7.** Поддейност 2 и цялостното изпълнение се приемат след проверка на текстовете и трите езикови версии, общата карта, дизайна и 40-те AR активации, количеството и качеството на доставените 8 000 брошури, разпределението по езици, опаковката, окончателните PDF и отворени файлове, свързаните ресурси и правата за използване.
- 8.8.** Мълчанието, изтичането на срок за преглед, използването на междинен материал за тест или плащането на друга поддейност не представляват

приемане. Приемане е налице само с подписан двустранен приемо-предавателен протокол.

- 8.9.** Рискът от погиване, повреждане и липси на печатния тираж остава за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до доставянето и приемането му на посоченото от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ място.

Чл. 9. АВТОРСКИ И ДРУГИ ПРАВА

- 9.1.** С приемането на съответния резултат и заплащането на дължимото за него възнаграждение ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ прехвърля/отстъпва на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в максимално допустимия от закона обхват, всички прехвърлими имуществени авторски и сродни права върху създадените по договора печатни, текстови, графични, картографски, фотографски, аудио-визуални, 3D, анимационни, дигитални и AR материали.
- 9.2.** Правата се предоставят без ограничение на територията, за целия срок на закрила и включват възпроизвеждане, разпространение, публично показване и изпълнение, публикуване, излъчване, предоставяне на онлайн достъп, превод, адаптиране, редактиране, изменение, съкращаване, допълване, включване в други произведения, дигитализиране, архивиране и използване във всички известни към датата на договора способи и формати.
- 9.3.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може без допълнително съгласие и възнаграждение да предоставя материалите и правата за използване на Водещия партньор, Партньор 2, останалите партньори, органите на Програмата и техни изпълнители за целите на VINE_ROUTE, неговата устойчивост, комуникация и последващо популяризиране.
- 9.4.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава оригиналните и редактируемите изходни файлове, проектните файлове, структури, манифести, метаданни, графични ресурси, карти и необходимите инструкции и достъпи, така че материалите да могат да бъдат използвани и поддържани независимо от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
- 9.5.** За материали, софтуерни компоненти или ресурси на трети лица ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя опис на източника и лицензните условия и осигурява за своя сметка права, съвместими с употребите по този член. Не се допуска компонент с условия, които препятстват предаването, редактирането, публичното използване или интеграцията на резултатите, освен след предварително писмено одобрение от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 9.6.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че резултатите не нарушават права на трети лица и че са осигурени необходимите съгласия за образ, глас, изпълнение, музика и заснемане. При претенция ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ за своя сметка оказва съдействие, осигурява заместващ правомерен материал и обезщетява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за причинените вреди и разходи.

Чл. 10. ИНФОРМАЦИЯ, КОМУНИКАЦИЯ, ВИДИМОСТ И ПОВЕРИТЕЛНОСТ

- 10.1.** Всички резултати трябва да отговарят на приложимите изисквания за информация, комуникация и видимост на Европейския съюз и Програма Interreg VI-A „Гърция – България“ 2021–2027, както и на актуалните указания на Управляващия орган, Съвместния секретариат и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 10.2.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ използва само официалните файлове и одобрени образци. Логото на проекта, емблемата на Европейския съюз, цветовете, пропорциите и останалите елементи не могат да бъдат деформирани, променени или пресъздавани.
- 10.3.** Чрез ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, освен ако не е определен друг писмен ред, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съгласува с Водещия партньор техническия пакет за 20-те елемента, а с Партньор 2 – общата карта и останалите 40 елемента за брошурата.
- 10.4.** Преди окончателно производство, отпечатване, публикуване или публично разпространение материалите се представят за писмено одобрение. Документите и презентациите съдържат изискуемите реквизити за публичност; видеоклиповете – финален кадър с продължителност най-малко 5 секунди; брошурата – видими елементи върху корицата; а приложимите версии – одобрения текст за съфинансиране и освобождаване от отговорност.
- 10.5.** Когато несъответствието с правилата за видимост се дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той извършва всички корекции и, когато е необходимо, повторно производство или печат в определения срок и без допълнително възнаграждение.
- 10.6.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не разгласява непублична информация, получена при изпълнението, и не използва проектните материали извън договора без предварително писмено съгласие. Задължението продължава и след прекратяването, освен за информация, която законосъобразно е публична.
- 10.7.** При обработване на лични данни страните спазват приложимите правила за защита на данните. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ обработва само необходимия минимум данни, при подходящи технически и организационни мерки, и ги заличава или предава при приключване, освен когато закон изисква съхранение.

Чл. 11. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ И ТРЕТИ ЛИЦА

- 11.1.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ използва подизпълнителите, посочени в офертата, за заявените видове и дялове дейности. Включване на допълнителен подизпълнител се допуска само след предварително писмено уведомяване и одобрение от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и при спазване на приложимите условия.
- 11.2.** Печатница може да бъде ангажирана за спомагателните производствени дейности по отпечатване и доставка, без това да намалява отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за предпечатта, цветната проба, тиража, качеството, сроковете, опаковката, доставката и видимостта.

- 11.3.** Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е използвал капацитета на трето лице, заявените ресурси трябва да останат на негово разположение през срока на договора. Замяна се допуска само при доказана равностойност и предварително писмено одобрение.
- 11.4.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ пълна отговорност за действията, бездействията, качеството и сроковете на своя екип, подизпълнителите и третите лица като за свои действия. Между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и тези лица не възниква правоотношение и не се дължи пряко плащане.

Чл. 12. ОТГОВОРНОСТ И НЕУСТОЙКИ

- 12.1.** При виновна забава ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,1% от цената на забавената поддейност за всеки календарен ден забава, но не повече от 10% от цената на същата поддейност.
- 12.2.** Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не отстрани в определения срок констатирано несъответствие, забава се начислява от деня, следващ крайния срок за корекция, до надлежното отстраняване, в рамките на максимума по т. 12.1.
- 12.3.** При пълно виновно неизпълнение, необоснован отказ от изпълнение или прекратяване по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ той дължи неустойка в размер на 20% от общата крайна цена, без това да ограничава задължението му да възстанови получени недължими суми.
- 12.4.** Заплащането на неустойка не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от изпълнение, когато то все още е възможно, нито от отговорност за вреди над размера на неустойката. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прихваща изискуеми неустойки и вземания от дължими плащания след писмено уведомяване.

Чл. 13. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

- 13.1.** Страна, която не може да изпълнява поради непреодолима сила, уведомява писмено другата страна в срок до 3 работни дни от узнаването, посочва характера, очакваната продължителност и засегнатите задължения и представя доказателства при поискване.
- 13.2.** Засегнатата страна полага разумни усилия да ограничи последиците и възобновява изпълнението незабавно след отпадане на причината. Липса на средства, персонал, техника или неизпълнение на подизпълнител не са непреодолима сила, освен ако сами са пряка последица от такова събитие.
- 13.3.** Сроковете могат да бъдат изменени само с писмено споразумение и доколкото това е допустимо. Ако непреодолимата сила продължи повече от 30 календарни дни и осуетява основния резултат, всяка страна може да прекрати договора без неустойка, като се заплащат само надлежно приетите и използвани резултати.

Чл. 14. ПРЕКРАТЯВАНЕ

- 14.1.** Договорът се прекратява с окончателното изпълнение; по взаимно писмено съгласие; при обективна невъзможност или непреодолима сила по чл. 13; и в останалите случаи, предвидени в закона и договора.
- 14.2.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора с писмено уведомление и подходящ срок за отстраняване, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съществено нарушава графика, системно представя непълни или некачествени резултати, не отстранява несъответствия, извърши неразрешена замяна на екип/подизпълнител или наруши правата на трети лица, поверителността или правилата за видимост.
- 14.3.** Без допълнителен срок за изпълнение договорът може да бъде прекратен при изричен отказ от изпълнение, забава, която обезсмисля резултата, представени неверни обстоятелства с определящо значение, прекратяване/несъстоятелност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друга законова пречка за изпълнението.
- 14.4.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора при прекратяване или съществено изменение на финансирането, задължително указание на компетентен орган или отпадане на проектната необходимост, когато продължаването е недопустимо. В този случай се заплащат само надлежно приетите и използвани резултати, без пропуснати ползи.
- 14.5.** При прекратяване ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ незабавно предава всички завършени и работни материали, файлове, достъпи и документи, принадлежащи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и съдейства за организирано приключване. Разпоредбите за права, поверителност, контрол, отговорност и уреждане на спорове продължават да действат.

Чл. 15. ИЗМЕНЕНИЯ, СЪОБЩЕНИЯ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- 15.1.** Изменения и допълнения са валидни само в писмена форма, подписана от страните, и при спазване на Постановление № 4 от 11 януари 2024 г., приложимото законодателство, условията на процедурата и правилата на Програмата. Не се допуска промяна, която изменя съществено обявения предмет или условията на избора.
- 15.2.** Оперативните съобщения, представяния и одобрения могат да се извършват по електронна поща на посочените адреси. Уведомленията за неустойки, замяна на екип/подизпълнител, изменение и прекратяване се извършват в писмена форма, позволяваща доказване на получаването.
- 15.3.** Страните уведомяват писмено за промяна на адрес, електронна поща, представител или банкова сметка в срок до 3 работни дни. До уведомяването съобщенията на последно посочения адрес се считат за редовни.
- 15.4.** За неуредените въпроси се прилагат действащото българско законодателство, приложимите правила на Европейския съюз и Програма Interreg VI-A „Гърция – България“ 2021–2027.

- 15.5.** Споровете се решават чрез добросъвестни преговори, а при непостигане на съгласие – от компетентния български съд.
- 15.6.** Неразделна част от договора са: Приложение № 1 – Техническа спецификация; Приложение № 2 – Техническо предложение; Приложение № 3 – Ценово предложение.
- 15.7.** Договорът се съставя и подписва в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

АДРЕСИ, БАНКОВИ ДАННИ И ПОДПИСИ НА СТРАНИТЕ

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
Сдружение „Съюз за възстановяване и развитие“	
ЕИК:	ЕИК/БУЛСТАТ:
Адрес:	Адрес:
Представител:	Представител:
E-mail:	E-mail:
Банка/IBAN:	Банка/IBAN:
Име и длъжност:	Име и длъжност:
Подпис и печат:	Подпис и печат: